

転出証明書※及び 届出人（窓口に来た方）の本人確認書類を添えて、窓口へお持ちください。

※「転入届の特例」により転出証明書の交付を受けていない方は、個人番号カード・住民基本台帳カード。

住 民 異 動 届

※太枠の中をご記入ください。 ※個人番号カードをお持ちの方は、受付窓口にてその旨お伝えください

Sagamihara Minami — 住民異動届 — Residence Registration (Moving In/Out/Within)

Deadline: Must be submitted within 14 days of moving in | Cost: Free | Penalty: Fine of up to ¥50,000 for failure to register

WHAT TO BRING

>> First Time from Abroad

- | | |
|--|--------------|
| * Passport (all household members) | パスポート |
| * Residence Card (received at airport) | 在留カード |
| Marriage Certificate + Japanese translation (If registering with spouse) | 婚姻証明書 + 日本語訳 |
| Birth Certificate + Japanese translation (If registering children) | 出生証明書 + 日本語訳 |

>> From Another Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| * Moving-Out Certificate (from previous ward) | 転出証明書 |
| My Number Card (all who have one) | マイナンバーカード |
| National Health Insurance Card (If enrolled) | 国民健康保険証 |

>> Moving Within Same Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| My Number Card | マイナンバーカード |

COMMON MISTAKES

- X Writing name in romaji instead of katakana
 - > Most forms want katakana (カタカナ). Ask staff for help converting your name.
- X Using arrival date instead of move-in date
 - > 異動日 is when you moved into your apartment, not when your flight landed.
- X Leaving head of household (世帯主) blank
 - > If you live alone, you ARE the head of household. Write your own name.
- X Forgetting Japanese translations of certificates
 - > Marriage/birth certificates need a Japanese translation with the translator's name stated. A friend can do it — no certified translator required.

AFTER YOU SUBMIT

1. Your new address is printed on the back of your Residence Card (10-30 min wait)
2. My Number notification card mailed to your address (2-3 weeks, first-time only)
3. Enrolled in National Health Insurance (if not employer-provided) — same counter or nearby
4. Enrolled in National Pension (ages 20-59)
5. Can request Certificate of Residence (住民票) immediately — ¥300, needed for bank/phone/lease

セクション 1 — Section 1 (Part 1/2)

【記入例】 他の市町村から相模原市内へ転入したとき

転出証明書※及び 届出人（窓口に来た方）の本人確認書類を添えて、窓口へお持ちください。

※「転入届の特例」により転出証明書の交付を受けていない方は、個人番号カード・住民基本台帳カード。

相模原市所管区長 あて

住民異動届

※ 枠の中を記入

届出日 (きょう) ○年 ○月 ○日

異動日 ○年 ○月 ○日

(実際に住み始めた日または転出の予定日)

新 (フリガナ) サガミハラス チュウオウク チュウオウ

異動事由

新住所に住み始めた日を記入します。

特転 転居 同居 更併 離更 特例

例入 出

戸籍照合

強制修正

職権削除

異動区分

1 2 3 4 5 6

全 一部 一部 一部 一部 一部

部 部 部 部 部 部

世帯主 世帯員 代理人

氏名 相模 花子

連絡先 (自宅携帯) △△△(△△△)△△△△

代理人住所

新 新

サガミ タロウ

世帯

【記入例】 他の市町村から相模原市内へ転入したとき

Example of how to fill in / Moving in (from another municipality or abroad) / From
Sample form showing how to complete each field. Study this before filling your
own form. Used to indicate the starting point (previous address, etc.)

転出証明書※及び 届出人（窓口に来た方）の本人確認書類を添えて、窓口へお持ちください。

Identity verification documents / Certificate of Moving Out / Applicant / Person filing the form

Documents that prove your identity. Primary: Residence Card, Passport, My Number Card. Secondary: Health Insurance Card, Driver's License. Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届).

※「転入届の特例」により転出証明書の交付を受けていない方は、個人番号カード・住民基本台帳カード。

Certificate of Moving Out / My Number (Individual Number) / Moving in (from another municipality or abroad)

Document issued by your previous ward when you move out. Required when registering at your new ward (転入届). 12-digit number. Leave blank on first registration — it will be mailed to you after.

住 民 異 動 届 Resident Registration Change Notification

This is the form title - you'll need to fill out the sections below to register address changes, moving in/out, or household composition changes

相模原市所管区長 あて To the District Chief of Sagami-hara City jurisdiction

(((((((((((

強制修正職権消除異動区分 1全部 2一部 3全部全部 4全部一部 5一部全部 6一部一部 届出人(世世代 帯帯理 主員人)氏連代名絡理先人

Type of address change / Applicant / Person filing the form / All

Circle the type of move: 転入 (moving in), 転出 (moving out), 転居 (within municipality). The person physically submitting the form. Usually yourself.

太枠の中※(届き異出よ動日う日) Date of moving (within thick border)

Write the actual date you moved in the thick-bordered box

〇〇年年 〇〇月月 〇〇日日異動事由転入（特例新住（転入34-06所（届出34-07に区間異動住転 居み世主変更始め世帯合併

Change of household (head of household change, merge, split) / Reason for change / Type of move / Relationship to head of household

Why you are filing this notification (moving in, moving out, address change within municipality). See relationship terms table.

を（実際に住み始めた日または転出の予定日） Moving out

))))) [Multiple closing parentheses - likely formatting marks or field delimiters]

新世 New household

Check this if establishing a new household registration

サガミ タロウ SAGAMI TAROU

This appears to be an example name shown in katakana - replace with your own name written in katakana characters.

[illegible]

セクション 1 — Section 1 (Part 1/2) (continued)

【記入例】 他の市町村から相模原市内へ転入したとき

転出証明書※及び 届出人（窓口に来た方）の本人確認書類を添えて、窓口へお持ちください。

※「転入届の特例」により転出証明書の交付を受けていない方は、個人番号カード・住民基本台帳カード。

相模原市所管区長 あて

住民異動届

※太枠の中をご記入	届出日 (きょう)	○年 ○月 ○日	新住所に住み始めた日を記入します。	戸籍照合	強制修正	職権削除	異動区分	1	2	3	4	5	6	届出人	世帯主 世帯員 代理人 ()	氏名 相模 花子	連絡先(自宅/携帯) △△△(△△△)△△△△
	異動日	○年 ○月 ○日						全	一	全	部	一	部				
	(実際に住み始めた日または転出の予定日)	特例 転入 出 届 動 居 更 併 離 更 (特例)						部	部	全	部	一	部				
新	(フリガナ)	サガミハラシ チュウオウク チュウオウ	新	サガミ	タロウ	世帯主											

14

サガミハラシ チュウオウク チュウオウ SAGAMIHARA CITY CHUO WARD CHUO

This appears to be an address example - write your address in katakana using the same all-caps format if this section requires katakana input.

15

世帯主変更による続柄修正 ※該当する場合のみ Head of household / Relationship to head of household / Change

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household. See relationship terms table.

Generated 2026-02-19 from github.com/wkesner/japan-forms | Not an official government document

セクション 1 — Section 1 (Part 2/2)

ご記入く	新住所	(フリガナ) サガミハラシ チュウオウク チュウオウ 相模原市 中央区 中央2丁目11番15号 中央ハイツ101	新世帯主	サカミ タロウ 相模 太郎	世帯主	窓口に来た方の署名 (又は)
------	-----	---	------	------------------	-----	----------------

- 1

入 住 Move-in
Check this if you are moving into a new residence
- 2

窓口に 来 名 た 方 の 署 名 旧 (続 又 柄 は 新 続 柄) Relationship to head of household / Signature
See relationship terms table. Sign your name. Foreigners can use a written signature instead of a seal (inkan).
- 3

相 模 太 郎 Sagami Taro
This appears to be a sample name showing the format - write your full name in katakana or the script specified on the form.
- 4

相模原市 中央区 中央2丁目11番15号 中央ハイツ101 Block number
Part of Japanese address system - the district block number (e.g., 1-chome, 2-chome)



①ご記入ください。 ②※欄	新住所	(フリガナ) サガミハラシ チュウオウク チュウオウ 相模原市 中央区 中央2丁目11番15号 中央ハイツ101	新世帯主	サガミ タロウ 相模 太郎	③窓口に来た方の署名（又は ④記名押印）をお願いします。 ⑤（本人及び世帯員以外の方は、 委任状が必要です。）
	旧住所	(フリガナ) ○○ケン ○○シ ○○ ○○県 ○○市 ○○ 1丁目1番1号	旧世帯主	サガミ タロウ 相模 太郎	
	本住所	(フリガナ) サガミハラシ ミドリク ハシモト	筆	サガミ タロウ	

- 1 入居 Move-in
Check this if you are moving into a new residence
 - 2 窓口氏に 来名た方の署名旧 (続又柄は新続柄 Relationship to head of household / Signature
See relationship terms table. Sign your name. Foreigners can use a written signature instead of a seal (inkan).
 - 3 相模 太郎 Sagami Taro
This appears to be a sample name showing the format - write your full name in katakana or the script specified on the form.
 - 4 相模原市 中央区 中央2丁目11番15号 中央ハイツ101 Block number
Part of Japanese address system - the district block number (e.g., 1-chome, 2-chome)
 - 5 記名押印)をお願いします。 / Seal (inkan / hanko)
Personal seal stamp. Most ward offices accept a written signature for foreigners instead.
 - 6 き旧(フリガナ)〇〇ケン 〇〇シ 〇〇 Phonetic reading (katakana)
Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.
 - 7 サガミ タロウ SAGAMI TAROU
This appears to be an example name shown in katakana - replace with your own name written in katakana characters.
 - 8 (本人及び世帯員以外の方は、 (For non-household members,
This indicates start of instructions for proxy applicants (non-family members)
 - 9 帯主 Head of household
The person registered as the primary member/leader of the household unit
 - 10 。所 Address
This appears to be a truncated form of 住所 (address). Write your full address including postal code.
 - 11 〇〇県 〇〇市 〇〇 1丁目1番1号 Block number
Part of Japanese address system - the district block number (e.g., 1-chome, 2-chome)
 - 12 相模 太郎 Sagami Taro
This appears to be a sample name showing the format - write your full name in katakana or the script specified on the form.
 - 13 委任状が必要です。) Letter of proxy / Power of attorney / .
Required if someone else is filing on your behalf.
 - 14 個本(フリガナ) Phonetic reading (katakana)
Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.
 - 15 サガミ タロウ SAGAMI TAROU
This appears to be an example name shown in katakana - replace with your own name written in katakana characters.



The screenshot shows the Japanese National Tax Authority (NTA) website. The main heading is '所得税' (Income Tax). Below it, there is a section for '所得税の申告' (Income Tax Return). A red box highlights the '所得税の申告' section. To the right of the red box, there is a table with columns for '所得の種類' (Type of Income), '税率' (Tax Rate), and '課税方法' (Taxation Method). The table lists various types of income and their corresponding tax rates and methods.

所得の種類	税率	課税方法
給与所得	5% ~ 20%	源泉徴収
退職所得	20%	源泉徴収
雑所得	20%	申告
不動産所得	20%	申告
事業所得	20%	申告
譲渡所得	20%	申告
配当所得	20%	源泉徴収
利息所得	20%	源泉徴収
雑所得	20%	申告

セクション 2 — Section 2 (Part 2/2)

※個人番号 1	所 本	(フリガナ) 1 サガミハラシ ミドリク ハシモト	主 筆頭者	姓 氏 名 2 サガミ タロウ	委任状が必要で9。)
	籍 ※日本人の方のみ	3 相模原市 緑区 橋本6丁目2番	4 相 模 太 郎		

- 1
サガミハラシ ミドリク ハシモト Sagamihara City, Midori Ward, Hashimoto
Write your address in katakana following the order: City, Ward/District, Area/Neighborhood
- 2
相 模 太 郎 Sagami Taro
This appears to be a sample name showing the format - write your full name in katakana or the script specified on the form.
- 3
相模原市 緑区 橋本6丁目2番 Sagamihara City, Midori Ward, Hashimoto 6-chome 2-ban
Write your address using the Japanese format: City, Ward, District, Block number
- 4
号籍※日本人の方のみ Family register number ※Japanese citizens only
Leave blank - this field is only for Japanese citizens



セクション 3 — Section 3 (Part 1/2)

個人番号カードをお持ちの 異	籍	※日本人の方のみ		相模原市 緑区 橋本6丁目2番	事項者	相模 太郎			
	1	氏 名	生年月日	性別	世帯主との 続柄	国籍・地域	法第30条の45に 規定する区分	在留資格	在留期間等
		サガミ タロウ	明・大・昭平・令	男	本人		<input type="checkbox"/> 中长期在留者	在留カード等番号	在留期間満了日
		相模 太郎	〇・〇・〇	女			<input type="checkbox"/> 特別永住者	年 月	
					※外国人の方のみ	<input type="checkbox"/> ()			

- 1 相模 太郎 Sagami Taro
This appears to be a sample name showing the format - write your full name in katakana or the script specified on the form.
 - 2 相模原市 緑区 橋本6丁目2番 Sagamihara City, Midori Ward, Hashimoto 6-chome 2-ban
Write your address using the Japanese format: City, Ward, District, Block number
 - 3 号籍※日本人の方のみ Family register number ※Japanese citizens only
Leave blank - this field is only for Japanese citizens
 - 4 性別世帯続主柄との国籍・地域法規第3条第3項第5号に在留する外国人の氏名等格番号 Nationality / Region / Gender
Write your country of nationality. For Taiwan, write 台湾. 男 (otoko) = Male, 女 (onna) = Female. Circle the appropriate one.
 - 5 在留期間満了等日 Period of stay
e.g. 1年, 3年, 5年. As shown on your Residence Card.
 - 6 氏(フリガナ) Name (Furigana)
Write your family name in katakana phonetic characters above, then your given name in the parentheses
 - 7 生年月日 Date of birth
Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year.
 - 8 サガミ タロウ SAGAMI TAROU
This appears to be an example name shown in katakana - replace with your own name written in katakana characters.
 - 9 ☐ 中長期在留者 Mid-to-long term resident
Check this box if you hold a residence card with a visa status allowing stays over 3 months
 - 10 明・大・昭・平・令 Era abbreviations (Meiji/Taisho/Showa/Heisei/Reiwa)
Circle the era corresponding to your birth year: 明=Meiji (1868-1912), 大=Taisho (1912-1926), 昭=Showa (1926-1989), 平=Heisei (1989-2019), 令=Reiwa (2019-present)
 - 11 年 月 Year Month
Fill in the year and month using the Japanese calendar year (Reiwa era) or Western calendar year as specified on the form
 - 12 本人 Self (head of household)
 - 13 相模 太郎 Sagami Taro
This appears to be a sample name showing the format - write your full name in katakana or the script specified on the form.
 - 14 ○・○・○ Circle one
Mark the circle (○) next to your applicable choice
 - 15 □() □()

[illegible]

※外国人の方のみ ※Foreign nationals only

This section or field applies only to non-Japanese citizens

セクション 4 — Section 4

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
異動届	サガミ	ハナコ	明・大・昭・平・令	男・女	妻	※外国人の方のみ	□中長期在留者	□特別永住者	年	月				
2	相模	花子	○・○・○	○	妻	※外国人の方のみ								
3	サガミ	イチロウ	明・大・昭・平・令	男・女	子	※外国人の方のみ								
4	相模	一郎	○・○・○	○	子									

新世帯主からみた続柄を記入します。

- 1 □() □()
- 2 ※外国人の方のみ ※Foreign nationals only
This section or field applies only to non-Japanese citizens
- 3 方は Person who
This is typically followed by additional text specifying which person or category of person the section applies to
- 4 サガミ ハナコ SAGAMI HANAKO
This is an example of how to write a Japanese name in katakana - write your own name in katakana characters in the designated field.
- 5 明・大・昭・平・令 Era abbreviations (Meiji/Taisho/Showa/Heisei/Reiwa)
Circle the era corresponding to your birth year: 明=Meiji (1868-1912), 大=Taisho (1912-1926), 昭=Showa (1926-1989), 平=Heisei (1989-2019), 令=Reiwa (2019-present)
- 6 年 月 Year Month
Fill in the year and month using the Japanese calendar year (Reiwa era) or Western calendar year as specified on the form
- 7 相模 花子 Sagami Hanako
This appears to be an example name - replace with your actual name in Japanese characters (katakana for foreign names)
- 8 ○・○・○ Circle one
Mark the circle (○) next to your applicable choice
- 9 ※外国人の方のみ ※Foreign nationals only
This section or field applies only to non-Japanese citizens
- 10 サガミ イチロウ SAGAMI ICHIRO
This is an example name shown in katakana - replace with your own name written in katakana characters.
- 11 □新中長期滞在主留者からみた続柄を記入しま 年す。月 Relationship to head of household / From
See relationship terms table. Used to indicate the starting point (previous address, etc.)
- 12 明・大・昭・平・令 Era abbreviations (Meiji/Taisho/Showa/Heisei/Reiwa)
Circle the era corresponding to your birth year: 明=Meiji (1868-1912), 大=Taisho (1912-1926), 昭=Showa (1926-1989), 平=Heisei (1989-2019), 令=Reiwa (2019-present)
- 13 に者3 Person 3
Third person listed on the form (if registering multiple people)
- 14 相模 一郎 Sagami Ichiro
This appears to be a sample name showing the format - write your full name in katakana or the characters you use for official registration.
- 15 ○・○・○ Circle one
Mark the circle (○) next to your applicable choice

【記入例】他の市区町村から移転届出を提出したとき

氏名	相模 一郎	性別	男	生年	昭和 55 年 1 月	住所	〒110-0001 東京都千代田区千代田 1-1-1
氏名	相模 花子	性別	女	生年	昭和 55 年 1 月	住所	〒110-0001 東京都千代田区千代田 1-1-1
氏名	相模 一郎	性別	男	生年	昭和 55 年 1 月	住所	〒110-0001 東京都千代田区千代田 1-1-1

セクション 5 — Section 5

3	相模 一郎	○・○・○	女	子	※外国人の方のみ	□()		
	サガミ	明・大・昭・平・令	男	子	※外国人の方のみ	□中長期在留者		年 月
4	相模 みどり	○・○・○	女		※外国人の方のみ	□特別永住者		
					※外国人の方のみ	□()		

- 1 1に者3 Person 3
Third person listed on the form (if registering multiple people)
- 2 2相模 一郎 Sagami Ichiro
This appears to be a sample name showing the format - write your full name in katakana or the characters you use for official registration.
- 3 3○・○・○ Circle one
Mark the circle (○) next to your applicable choice
- 4 4□() □()
- 5 5※外国人の方のみ ※Foreign nationals only
This section or field applies only to non-Japanese citizens
- 6 6明・大・昭・平・令 Era abbreviations (Meiji/Taisho/Showa/Heisei/Reiwa)
Circle the era corresponding to your birth year: 明=Meiji (1868-1912), 大=Taisho (1912-1926), 昭=Showa (1926-1989), 平=Heisei (1989-2019), 令=Reiwa (2019-present)
- 7 7年 月 Year Month
Fill in the year and month using the Japanese calendar year (Reiwa era) or Western calendar year as specified on the form
- 8 8相模 みどり Sagami Midori
This appears to be a sample name showing the format (surname in kanji + given name in hiragana/katakana). Write your own name following this example format.
- 9 9○・○・○ Circle one
Mark the circle (○) next to your applicable choice
- 10 10□() □()
- 11 11※外国人の方のみ ※Foreign nationals only
This section or field applies only to non-Japanese citizens



くください。

- 1 相模 みどり Sagami Midori
This appears to be a sample name showing the format (surname in kanji + given name in hiragana/katakana). Write your own name following this example format.
 - 2 ○・○・○ Circle one
Mark the circle (○) next to your applicable choice
 - 3 □() □()
 - 4 ※外国人の方のみ ※Foreign nationals only
This section or field applies only to non-Japanese citizens

[illegible]

COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

FINDING THE COUNTER

すみません、住民登録の窓口はどこですか？

Sumimasen, jūmin tōroku no madoguchi wa doko desu ka?
Excuse me, where is the resident registration counter?

STATING YOUR PURPOSE

転入届を出したいのですが

Tennyu todoke wo dashitai no desu ga
I'd like to submit a moving-in notification

FIRST TIME FROM ABROAD

海外から初めて転入します

Kaigai kara hajimete tennyu shimasu
I'm registering for the first time from abroad

FROM ANOTHER WARD

〇〇区から転入します

〇〇-ku kara tennyu shimasu
I'm moving in from 〇〇 Ward

ASKING FOR ENGLISH FORM

英語の用紙はありますか？

Eigo no yōshi wa arimasu ka?
Do you have an English version of the form?

ASKING FOR HELP FILLING OUT

記入方法を教えていただけますか？

Kinyū hōhō wo oshiete itadakemasu ka?
Could you help me fill this out?

REQUESTING RESIDENCE CERTIFICATE

住民票もお願いしたいのですが

Jūminhyō mo onegai shitai no desu ga
I'd also like a Certificate of Residence, please

ASKING ABOUT MY NUMBER

マイナンバーはいつ届きますか？

Mainanbā wa itsu todokimasu ka?
When will my My Number arrive?